

● 中国现象学文库 ●

现象学原典译丛



现象学的观念

〔德〕胡塞尔 著



商务印书馆

中国现象学文库
现象学原典译丛

现象学的观念

(五篇讲座稿)

[德] 埃德蒙德·胡塞尔 著
倪梁康 译

 商务印书馆
The Commercial Press

2016年·北京

图书在版编目(CIP)数据

现象学的观念 / (德) 胡塞尔著 ; 倪梁康译. —北京 : 商务印书馆, 2016

(中国现象学文库·现象学原典译丛)

ISBN 978-7-100-12124-8

I. ①现… II. ①胡…②倪… III. 现象学—研究
IV. ①B089②B516.52

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 060861 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

中国现象学文库

现象学原典译丛

现象学的观念

(五篇讲座稿)

[德] 埃德蒙德·胡塞尔 著

倪梁康 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-12124-8

2016年6月第1版 开本 880×1230 1/32

2016年6月北京第1次印刷 印张 4 1/4

定价: 22.00 元

Edmund Husserl

Die Idee der Phänomenologie

Fünf Vorlesungen

Herausgegeben und eingeleitet

von

Walter Biemel

本书根据 Martinus Nijhoff 出版社 1973 年版译出

《中国现象学文库》编委会

(以姓氏笔画为序)

编 委

丁 耘 王庆节 方向红 邓晓芒 朱 刚
刘国英 关子尹 孙周兴 杜小真 杨大春
吴增定 张 旭 张再林 张廷国 张庆熊
张志扬 张志伟 张灿辉 张祥龙 陈小文
陈春文 陈嘉映 庞学铨 柯小刚 倪梁康
靳希平 熊 林

常 务 编 委

孙周兴 陈小文 倪梁康

《中国现象学文库》总序

自 20 世纪 80 年代以来,现象学在汉语学术界引发了广泛的兴趣,渐成一门显学。1994 年 10 月在南京成立中国现象学专业委员会,此后基本上保持着每年一会一刊的运作节奏。稍后香港的现象学学者们在香港独立成立学会,与设在大陆的中国现象学专业委员会常有友好合作,共同推进汉语现象学哲学事业的发展。

中国现象学学者这些年来对域外现象学著作的翻译、对现象学哲学的介绍和研究著述,无论在数量还是在质量上均值得称道,在我国当代西学研究中占据着重要地位。然而,我们也不能不看到,中国的现象学事业才刚刚起步,即便与东亚邻国日本和韩国相比,我们的译介和研究也还差了一大截。又由于缺乏统筹规划,此间出版的翻译和著述成果散见于多家出版社,选题杂乱,不成系统,致使我国现象学翻译和研究事业未显示整体推进的全部效应和影响。

有鉴于此,中国现象学专业委员会与香港中文大学现象学与当代哲学资料中心合作,编辑出版《中国现象学文库》丛书。《文库》分为“现象学原典译丛”与“现象学研究丛书”两个系列,前者收译作,包括现象学经典与国外现象学研究著作的汉译;后者收中国学者的现象学著述。《文库》初期以整理旧译和旧作为主,逐步过

渡到出版首版作品,希望汉语学术界现象学方面的主要成果能以《文库》统一格式集中推出。

我们期待着学界同仁和广大读者的关心和支持,藉《文库》这个园地,共同促进中国的现象学哲学事业的发展。

《中国现象学文库》编委会

2007年1月26日

编者引论

VII

“现象学的观念”(“现象学与理性批判的主要部分”导言)是胡塞尔 1907 年 4 月 26 日至 5 月 2 日在哥廷根所做的五次讲座的文稿。如果我们企图弄清,这五次讲座稿是在胡塞尔精神发展的哪一种情况下产生的,它们在胡塞尔的思维中意味着什么样的转折点,那么它们的意义是非常明确的。这篇序言的任务正是在于说明这一点。

在《逻辑研究》^①发表之后的六年里,胡塞尔经历了严重的危机。在这段时间里,他也蒙受了屈辱,教育部建议任命他为哲学教授,但是这个建议被哥廷根大学拒绝了。看来,这种“同行相轻”对他的触动远比他愿意承认的更大。但较之于这种外在的失利更为严重的是他对自己的怀疑,这种怀疑折磨着他,以至于他竟不能肯定自己是否能够作为一名哲学家而生存。

从这种绝望中产生出这样一个决定:弄清楚他自己和他自己的任务。

^① 胡塞尔《逻辑研究》的第 1 卷发表于 1900 年,第 2 卷发表于 1901 年。——中译者

1906年9月25日,他在他的笔记本^①中这样写道——他常常像日记一样在笔记本中记下一些评语——

VIII

“如果我能够称自己为哲学家,那么我首先提到的是我必须为自己解决这个一般的任务。我指的是理性批判,是逻辑理性和实践理性、普遍价值理性的批判。如果我不在大致的轮廓中弄清理性批判的意义、本质、方法、主要观点,如果我还没有设想、计划、确定和阐述它的一般纲领,我就不能真正而又真实地生活。我已经受尽了模糊性、左右摇摆的怀疑的折磨。我必须达到内在的坚定性。我知道,这是事关重要的事情。我知道,伟大的天才们曾在这里失败过,如果我想和他們去比较的话,那么从一开始我就不得不绝望……”(第17-18页)

这里所说的“理性批判”听起来与康德的主要著作的标题相一致,这并非偶然。胡塞尔这时正在深入研究康德哲学,在研究过程中他产生了作为超越论哲学、作为超越论观念主义的现象学的想法,以及关于现象学还原的想法。^②(这里不得不放弃对康德思想和胡塞尔的思想之间差异的追究,尤其是对“构造”的基本思想的追究。)

现象学的还原构成了导向超越论考察方式的通道,它使得向

① 笔记本现存于[比利时]鲁汶胡塞尔文库中,编号XX 5。

② 在此期间,胡塞尔结识了狄尔泰,这对胡塞尔具有重要意义。——可惜这些年的书信至今未发现。

“意识”的回返成为可能。我们直观到,对象在意识中是怎样构造自己的。因为,随着超越论观念主义的提出,对象在意识中的构造问题就移到了胡塞尔思想的中心,或者,按胡塞尔的说法是,“存在在意

识中的消融”(“die Auflösung des Seins in Bewußtsein”)。在五篇讲座稿中,胡塞尔第一次公开地阐述了这些可以说决定了他以后全部思想的想法。在这些讲座中,他既清楚地阐述了现象学还原的思想,也清楚地阐述了对象在意识中构造的基本思想。

关于还原理念的最初表露,我们可以在1905年夏的名谓西费尔德文稿(“Seefelder Blattern”编号:A VII 25^①)中找到,但它和五篇讲座稿有很大区别。实际上1905年只能说是第一次胆怯的 IX

① 鲁汶胡塞尔文库中胡塞尔手稿的编号,大部分是根据胡塞尔生前自己和助手们的整理归类。其余部分是由胡塞尔文库的主持人梵·布雷达整理并加以编号的。

1935年,德国处于法西斯主义的淫威之下,胡塞尔决定把自己的手稿转移到布拉格,在那里建立一个文库。在转移前,胡塞尔和助手们对手稿做了整理归类。根据现象学的进程,将有关“世界的现象学”,即前现象学阶段的手稿归入A类;有关“现象学还原”的手稿归入B类;有关“时间构造”的手稿归入C类;有关“事物构造”的手稿归入D类;有关“主体通性”(Intersubjektivität)的手稿归入E类;讲座手稿归入F类。这些手稿后来由于种种原因未能送至布拉格。

胡塞尔去世后,梵·布雷达将胡塞尔的手稿和藏书运至比利时,战后在鲁汶建立了胡塞尔文库。梵·布雷达在对手稿进行进一步整理后,将胡塞尔的未被编号的早期和晚期的手稿归入K类。其次,胡塞尔生前曾将一部分手稿交给他的助手芬克,让他整理,准备出版成书。但芬克一直未能完成此项工作。这部分手稿未被编号,这次被归入L类。再次,胡塞尔生前曾将他的一些手稿(速记稿)交给助手埃迪·斯泰因和兰德格雷贝,让他们译改成一般的打字稿。这些打字稿后来又由胡塞尔做了修改并加了注。它们被归入M类;信件归入R类。R I为胡塞尔致他人的信件;R II为他人致胡塞尔的信件。其他有关胡塞尔生平的手稿,如日记等则归入X类。

各类手稿又根据各自内容、性质、时间的不同,用罗马数字和阿拉伯数字划分出两个层次,如A、VII、25,主要是为了便于查找。——中译者

触摸,而在五篇讲座稿中,这个思想已经在它的全部意义上被表述出来,并且已经可以看出它与构造这个根本问题的联系。

从保存下来的手稿中可以看出,胡塞尔此后一直没有离弃五篇讲座稿中的基本思想,我们只想指出这些手稿中最重要的和直接的联系。1907年9月和1908年9月的手稿B II 1、B II 2,以及1909年的讲座“现象学的观念及其方法”(F II 7),1910年至1911年关于扩展了的还原的讲座(F I 43),1912年关于现象学还原的讲座(B III 9),最后是1915年的与1909年相似的讲座“现象学的问题选讲”(F I 31)。在其中的一篇手稿(1907年9月,B II 1)里,胡塞尔联系《逻辑研究》,对他新获得的观点做了如下解说:

“《逻辑研究》赋予现象学以描述心理学的意义(尽管在《逻辑研究》中,对认识论的兴趣已经占了决定性的主导地位)。尽管可以把描述心理学理解为经验的现象学,但是必须把它从超越论的现象学中分离出来……

在我的《逻辑研究》中称作描述心理学的现象学的东西,却只涉及体验^①的实项内容的领域。体验,只要它们在经验

① 体验(Erlebnis),在胡塞尔现象学中是一个重要概念。它的范围更广,指某种心理的东西(但不等于心理学的体验),内在的东西,所有的内在生活,它基本上相当于胡塞尔所说的现象。意识是由许许多多的体验所组成的。它的种类很多,有经验体验,认识体验,其中包括听、说、看、触摸、痛苦、快乐、爱、恨等各种体验。它们不能从外部去研究,而只能从内心去探讨。体验的特征是带有意向性。任何体验都或多或少地带有意向性,不带意向性的体验是一种抽象,现实中几乎是不存在的。对此可以参见边码55。——中译者

上同自然客体性有关,那么它们就是体验者的自我的体验。可是对于一门愿意成为认识论的现象学来说,对于一门(先天的)认识的本质论来说,经验的关系却始终是被排斥的。这样,就产生了一门超越论的现象学,它已经在《逻辑研究》中被零零碎碎地阐述出来。

这门超越论现象学与先天本体论无关,与形式逻辑和形式数学无关,与作为先天空间论的几何学无关,与先天的计时学和运动学无关,与任何一种形式(关于事物、变化等)的先天实在的本体论无关。

超越论的现象学是构造着的意识的现象学,因此它不包含任何一条客观的公理(指那些本身不是意识的对象)……

认识论的兴趣、超越论的兴趣并不在于客观存在和对客观存在的真实性的指明,因而也不在于客观科学。客观的东西恰恰属于客观科学。完善那些客观科学尚未完善的方面,这是客观科学的事情并且仅仅是它的事情。而超越论的兴趣、超越论现象学的兴趣则毋宁在于作为意识的意识,它的兴趣只在于现象,双重意义的现象:(1)一方面是在客观性显现于其中的显现的意义上,(2)另一方面,在客观性的意义上仅仅就此来考察,这个客观性恰恰是在显现中显现出来的,而且是“超越论地”、在排除了所有经验前提的情况下显现出来的客观性……

阐明真实的存在和认识活动之间的这种关系,以及探讨行为、含义、对象的相互关系,这便是超越论现象学(或超越论

哲学)的任务。”

(摘自原文稿:B II 1,第 25 页张及以后各页张)

由于这篇手稿和“五篇讲座稿”一样,都写自 1907 年,因此,关于胡塞尔直到 1913 年才随着《纯粹现象学和现象学哲学的观念》一书的出版而转向观念主义的论断便可以得到纠正。

“五篇讲座稿”被看作是“事物讲座”(“Dingvorlesung”),即 1907 年夏季学期胡塞尔所做的每次长达四小时的讲座的引论。“事物讲座”属于“现象学的主要部分和理性批判”的系列讲座,在 XI 这个系列讲座中,胡塞尔试图完成“理性批判”的“一般任务”。他称“事物讲座”本身为一次伟大的尝试,是对“事物性的现象学,特别是对空间现象学的尝试”(X x 5,第 24 页)。五篇讲座稿的根本意图正是在于构造的思想,即:“对象的任何一种基本形式都具有一种必须为现象学所研究的特殊构造”,因此,可以理解,胡塞尔附加了这个关于事物构造的讲座,作为对这样一种构造研究的阐述。

然而学生们似乎并没有把握“事物讲座”的意义,关于此,胡塞尔在 1908 年 3 月 6 日写道:“这里是一个新的、大的开端,遗憾的是我的学生并不像我所希望的那样理解它和接受它。困难实在太大了并且不可能一举克服。”(X x 5,第 24 页)

*

*

*

促使我将这些文稿作为《胡塞尔全集》第二卷出版的是胡塞尔

文库的主持人方济各会的 H. L. 梵·布雷达教授。在此我谨向他的盛情和建议表示感谢。我同样有义务向弗里茨·考夫曼教授先生和 L. 格尔贝博士夫人和我的妻子,以及 S. 施特拉塞尔博士教授表示感谢。

瓦尔特·比梅尔

1947年9月于鲁汶

关于第二版

第二版基本上没有改动，只是补充了人名索引。有妨碍的印刷错误被消除了。不久我们将会看到，在《胡塞尔全集》的下一卷中，另一批手稿将得以出版，它们将说明从《逻辑研究》到《纯粹现象学和现象学哲学的观念》的发展。这些文稿将更明确地突出“五篇讲座稿”的关键地位。

在此，我公开向北莱茵-威斯特法伦的工作团体表示感谢，它慷慨地促进了科隆大学胡塞尔文库的工作。

瓦·比梅尔

1958年2月于科隆

目 录

编者引论	vii
关于第二版	xiv
讲座的思路	3
A. 现象学考察的第一阶段(第 4 页)—— B. 现象学考察的第二阶段(第 8 页)—— C. 现象学考察的第三阶段(第 12 页)	
第一讲	17
自然的思维态度与科学(第 19 页)——哲学的(反思的)思维态度(第 20 页)——自然观点中的认识反思之矛盾(第 22 页)——真正的认识批判的双重任务(第 24 页)——真正的认识批判作为认识的现象学(第 25 页)——哲学的新维度;它相对于科学的特有方法(第 26 页)	
第二讲	29
认识批判的开端:对所有知识的质疑(第 31 页)——根据笛卡尔的怀疑考察获得绝对确定的基地(第 32 页)——绝对被给予性领域(第 33 页)——重复和补充;对否定认识批判可能性的论据的反驳(第 34 页)——自然认识之谜:超越(第 36 页)——对内在和超越两个概念的区分(第 37 页)——认识批	

判的第一个问题:超越的认识的可能性(第 38 页)——认识论还原的法则(第 41 页)	
第三讲	43
认识论还原的实行:排除一切超越之物(第 45 页)——研究课题:纯粹的现象(第 46 页)——绝对现象的“客观有效性”问题(第 49 页)——不可能局限于个别的被给予性;现象学的认识作为本质认识(第 52 页)——“先天”概念的两种含义(第 53 页)	
第四讲	57
通过意向性扩展研究范围(第 59 页)——一般之物的自身被给予性;进行本质分析的哲学方法(第 60 页)——对明见性的感觉论的批判;明见性作为自身被给予性(第 63 页)——不局限于实项的内在范围;课题:所有的自身被给予性(第 64 页)	
第五讲	69
时间意识的构造(第 71 页)——本质把握作为实质的明见被给予性;个别实质和一般意识的构造(第 75 页)——范畴的被给予性(第 75 页)——符号性的被思维之物本身(第 77 页)——研究领域的最广范围:认识中对象性的各种构造方式;认识和认识对象性的相互关系问题(第 77 页)	
附录:	
附录一	85
附录二	88
附录三	90